


Curriculum Vitae

Name:	SAIMA PARVEEN	
Current Position:	Guest Faculty in Russian	
Office Address:	Department of Foreign Languages, Faculty of Humanities and Languages, Jamia Millia Islamia, (Central University) New Delhi – 110025	
Mobile no:	9911741491	
E-Mail:	Saima_24pk@yahoo.co.in saimazh12@gmail.com	
Languages known:	Russian, Hindi, English and Urdu	

Total Work Experience:

13 years of teaching as a Guest Lecturer i.e. Jamia Millia Islamia and University of Delhi and working as Russian language Expert for 2 years at Ministry of law and justice, Govt. of India.

Academic Qualifications:

Examinations	Board/University	Year	Division/Grade
Ph.D	SFUS, University of Delhi	Pursuing	—
Topic of Research: Characteristics of Functioning Mono-Nuclear and Bi-Nuclear Sentences in Russian and Hindi			
M. Phil	SFUS, University of Delhi	2016	72.6%
Topic of Research: Comparative Analysis of Expressing Human Emotions in Russian & Hindi Phraseology			
M.A.	SFUS, University of Delhi	2011	69.69%
B.A.	SOL, DU	2007	3 rd Div.
12 th	CBSE	2003	2 nd Div.
10 th	CBSE	2001	2 nd Div.

IADR	SFUS, University of Delhi	2008	75.6%
UGC Net	UGC	2010	196/150
Additional Qualifications: Diploma in Multimedia and Web Designing Advance course in Graphic Designing	Oxford Institute, Delhi	2006-07	Grade A+

Employment details:

Job Title	Employer	From	To
Guest Lecturer	Department of foreign language, Faculty of Humanities and Languages, Jamia Millia Islamia	August 2023	Till Present
Guest Lecturer	Centre for European and Latin American Studies, Jamia Millia Islamia	March 2022	January 2023
Guest Lecturer	Centre for European and Latin American Studies, Jamia Millia Islamia	August 2016	May 2019
Guest Lecturer	Centre for European and Latin American Studies, Jamia Millia Islamia	July 2011	May 2015
Russian Linguist and Guest Lecturer (Temporary)	School of Foreign Languages, Ministry of Defence, Govt of India	January 2023	March 2024
Guest Lecturer	Zakir Hussain College, Acharya Narendra Dev College, University of Delhi	August 2011	March 2013
Guest Lecturer	Hindu College, University of Delhi	September 2017	March 2018
Russian Consultant	Department of Legal Affairs, Ministry of Law and Justice, Govt. of India	September 2019	November 2021
Senior Associate (Technical and Documental translator in Russian)	Saxo AS, Gurgaon DLF city	Feb 2016	August 2016

Roles and Teaching responsibilities:

At Jamia Millia Islamia	<p>Teaching Responsibilities: preparing lesson plans and educating students at all 3 levels: Certificate, Diploma and Advance Diploma in Russian Language. Responsible for preparing the Entrance exam question papers for the said courses for the years 2011-15, 2017-19, 23-24. The duties include assigning homework, grading tests and documenting process. Teach students to speak, comprehend and write in Russian as a foreign Language. Provide instruction in the Culture, History and sometimes the literature of the country.</p> <p>Academic Responsibilities: -Coordinator of a Lecture on Russian Language in CELAS, JMI in Dec'2012 -Coordinator of Foreign Languages Day, Oct; 23. DFL, JMI -Coordinator of Russian Language Master classes in Collaboration with Pushkin Institute, Russia. Sep' 23. -Coordinator of 2-Day Russian Language Cultural programs and Lectures in collaboration with Tarkhany Lermontov Museum and Russian Embassy in India. Feb '24.</p> <p>Curriculum Activities: Designed the following courses: a) Advanced Diploma in Russian b) Diploma in Russian c) Certificate of Proficiency in Russian d) Elementary Course in Russian and Culture I (CBCS – Elementary-1)</p>
School of Foreign Languages, Ministry of Defence, Govt of India	Teaching Russian to the Army personnels and give training of Russian language to the personnel of Armed Forces (Indian Air Force, Indian Navy, and Indian Army) and Government departments such as the MEA (Ministry of External Affairs), the Cabinet Secretariat, Central Police Organizations viz. BSF, CRPF, ITBP, etc.
Department of Legal Affairs, Ministry of Law and Justice, Govt. of India	worked as Consultant in Russian Language for the 7th and 8th Meeting of Ministers of Justice and for the 19th meeting of Prosecutors General of the Member States of the Shanghai Cooperation Organization (SCO).

International Awards:

- Secured 1st position at Volgograd State University in International Teachers and Young scholars' Seminar of Russian Language.
- Secured 3rd position at International Teachers and Young scholars' Russian Language competition at Russian Centre for Science and Culture, New Delhi 2014.

- Secured 1st position in V International Competition of Creative Works at Federal State Autonomous Educational Institution of Higher Education, North Caucasus Federal University ‘The love of language is in everyone's heart’ 2024.

Publications:

1. New and traditional in translation and teaching Russian as a foreign language Theoretical problems of teaching Russian as a foreign language to Hindi language students (in the aspect of interlingual communication) UDC 372.881.161.1, 12 - 13. 4. 2024. APEIRON Pan-European University, Banja Luka (Bosnia and Herzgovina).

2. **Journal of Russian Studies, Russian Studies in India:** Languages, Literature and Culture in Comparison, Department of Russian, University of Kerala, Topic: the use of mono-nuclear sentences in the sphere of definite-personal, indefinite-personal, generalised-personal and impersonal sentences in Russian and Hindi. ISSN no 23494131 January 24.

Paper presented at Conferences, Seminars and Webinars:

S. No.	Conferences/Seminars/Webinars	Date	Venue
1.	Mahatma Gandhi Conference	3 October 2024	Russian House, Russian Centre for Science and Culture, New Delhi
	Topic: Mahatma Gandhi- A symbol of peace and Non-violence		
2.	XII International Scientific and Practical Conference, Text in The System of Teaching Russian Language and Literature. Kazakh Federal University	20-21 June 2024	Kazakh Federal University, online
	Topic: Use of Literary Texts in Russian Language Classes with Hindi-Speaking Students in India		
3.	II International Scientific and Practical Conference Russian Language and Literature as A Means of Shaping Russian Identity and International Integration	13-15 June 2024	Kazan (Volga Region) Federal University, online
	Topic: Actual Problems of Applied Linguistics in Teaching Russian Syntax to Hindi-Speaking Students		

4.	XVI International Student Scientific-Practical Conference 'The Role and Place of Russian Language in The Modern World	18 April 2024	Institute Of Intercultural Communication and International Relations, Volgograd State University, Russia, online
Topic: Learning Russian as A Foreign Language for Hindi Speakers and its Methodological Findings Within the Framework of The Communicative Method			
5.	International Scientific and Practical Conference "New and Traditional in Translation Studies and Teaching of Russian as A Foreign Language	12-13 April 2024	Faculty Of Philological Sciences, Pan-European University "Apeiron" (Banja Luka), Online
Topic: Theoretical Problems of Teaching Russian as Foreign Language Especially Indian Students in The Sphere of Interlingual Communication			
6.	International Scientific and Practical Conference. The Growing Role of The Russian Language in The BRICS And SCO Countries: Education, Language and Culture' SCO: Education, Language and Culture'	12-13 March 2024	SFUS, University of Delhi
Topic: Pragmatic Aspects of Intercultural Communication in The Sphere of Mono-Nuclear Sentences in Russian and Hindi			
7.	International Young Researchers' Conference, Recent Trends in Research: Indian & Foreign Languages	29feb-1march 2024	School of Language, Literature and Culture Studies & Special Centre of Tamil Studies, JNU
Topic: The Potential of Technology in Learning a Foreign Language in Contemporary World			
8.	New Insights into Linguistics, Translation Studies, And Theory of Education	11-12 May 2023	Volgograd State Socio-Pedagogical University (Russia), Online
Topic: Innovations In the Field of Foreign Language Teaching			
9.	National Seminar on Revisiting History Through Literature: Religion, Politics and Propaganda	24 March 2023	Department Of English and Modern European Languages University of Allahabad, online
Topic: Revisiting The History During the Time of Pandemics and Epidemics			
10.	Young Scholar's International Seminar	15-16 March 2023	CELAS, Jamia Millia Islamia
Topic: A Ray of Hope and Love Through Literature During the Pandemic			

11.	International Conference of Russian Language	Nov 2011	Russian Centre for Science and Culture, New Delhi
	Topic: Teaching Russian at Jamia Millia Islamia at A1-A2 B1-B2 Level		

Worked as volunteer and Participation in:

-International Conference Russian Language and Literature in the Contemporary Intercultural Context 1st - 2nd March, 2012

-Participated in seminar on: Promotional programs of Russian language and Russian Education in India 8-11nov' 2012

-Participated in seminar on: A set of exhibition, presentation, and education programs in E-learning of Russian Language teaching abroad 23-30 Nov '2012



Saima Parveen
Lecturer in Russian
DFL, Jamia Millia Islamia, New Delhi